

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性概不發表聲明，並明確表示概不對因本公告全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而產生的任何損失承擔任何責任。



UNITED COMPANY RUSAL PLC

(根據澤西法律註冊成立的有限公司)

(股份代號：486)

二零二零年第二季度的最新業務資料

本公告由 United Company RUSAL Plc (「UC RUSAL」或「本公司」) 根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則第 13.09 條，以及香港法例第 571 章證券及期貨條例第 XIVA 部的內幕消息條文刊發。

股東及潛在投資者在買賣 UC RUSAL 證券時務請審慎行事。

UC RUSAL 公佈其二零二零年第二季度(「二零年第二季度」)營運業績。

摘要

鋁

- 於二零年第二季度鋁產量¹總計 927,000 噸(按季相比下跌 1.4%)，其中西伯利亞冶煉廠佔鋁總產量 93%；
- 於二零年第二季度鋁銷量為 976,000 噸(按季相比增加 6.8%)。期內受新冠肺炎影響，本公司的增值產品²銷量下跌至 363,000 噸(按季相比下跌 14%)，導致增值產品在總銷售組合中的份額下降至 37%(相比二零年第一季度 46%)；

¹ 鋁產量指可出售產品產量(數字含所有設施，不包括 Volgograd 重熔第三方原鋁)。

² 增值產品包括合金錠、鋁坯、鋁板、鋁條、輪胎、高純度及超純度鋁。

- 於二零年第二季，在新冠肺炎帶來的新市場環境及公司多元化的客戶基礎的支持下，公司成功地調整了區域銷售的分配。歐洲銷售仍佔最大份額，但份額下降至46%（按季相比下降9個百分點），而亞洲份額上升至27%（相比二零年第一季度15%）。該轉變反映了亞洲放鬆封鎖措施，以及中國的一次性套利機會；
- 於二零年第二季度，平均鋁實現價格³按季相比下跌11.3%至1,654美元／噸。價格下跌由倫敦金屬交易所（「倫敦金屬交易所」）報價期間⁴（按季相比下跌10.7%至1,526美元／噸）和平均實現溢價下跌（按季相比下跌17.9%至128美元／噸）。二零年第二季度溢價下跌主要歸因於產品銷售組合中的增值產品份額下跌和新冠肺炎影響整體市場情況所致。

氧化鋁

- 於二零年第二季度，氧化鋁總產量為2,009,000噸，按季持平。本公司俄羅斯營運佔氧化鋁總產量35%。

鋁土礦石和霞石礦石

- 於二零年第二季度，鋁土礦產量按季相比上升8.8%至3,892,000噸。這是由於第一季度比較基數較低和受季節性因素影響，Timan產量增加帶動了增長。霞石產量按季相比增加9.0%至1,181,000噸。

市場概覽⁵

- 根據摩根全球製造業採購經理指數，全球製造業活動由五月份的42.4增至6月份的47.8，創下五個月高位。儘管如此，採購經理指數仍低於50，表明製造業在衰退，惟程度溫和。在新冠肺炎嚴重破壞製造業環境之後，製造業在世界各地陸續復甦。美國、巴西、法國、土耳其和中國製造業產量以幾個月來的最高速度增長，而其他國家經濟體的下跌也已放緩。雖然新冠肺炎有潛在爆發第二波的危機，給市場帶來一些不確定因素，但大多數國家對2020年下半年的發展較樂觀。

³ 實現價格包括三個成分：倫敦金屬交易所報價、商品溢價及附加值產品加價。

⁴ 由於倫敦金屬交易所報價與銷售確認之間的時間滯後以及由於合約公式特性，報價期間價格有別於倫敦金屬交易所即時報價。

⁵ 除非另有說明，否則市場概況一節數據源自Bloomberg、CRU、中國有色金屬工業協會、國際鋁業協會及Antaike。

- 二零年上半年，全球原鋁需求同比下降6.6%，至3,030萬噸。全球(中國以外)的需求減少15.4%至1,230萬噸，而中國的需求幾乎維持不變，略升0.5%至1,800萬噸。
- 二零年上半年全球鋁產量增長了1.8%至3,210萬噸，全球(中國以外)同比增長0.5%至1,390萬噸。在中國，同期同比增長2.8%至1,820萬公噸。整體而言，二零年上半年全球市場盈餘180萬噸。
- 至於成本曲線，全球其他地區(除中國外)的冶煉廠約350萬噸的產能成本高於目前價格，約12%虧損營運。自今年年初以來，約60萬噸的全球其他地區(除中國外)產能被削減。
- 在中國的營運能力達3,720萬噸。由於出口價格套利強烈負值，中國未鍛造鋁及鋁產品出口在二零年上半年同比暴跌20.6%至237萬噸。
- 二零年上半年，倫敦金屬交易所倉庫的鋁庫存增長至160萬噸，與去年年底相比整體增長16.5萬噸。倫敦金屬交易所實時倉單增長至147萬噸。中國地區庫存於二零年六月繼續下降至70萬噸，從二零年四月初的最高水平總共下跌了96萬噸。

主要營運資料

集團生產資料⁶

(千噸)	二零年			一九年		
	二零年 第二季度	二零年 第一季度	變動 百分比 (按季相比)	二零年 上半年	一九年 上半年	變動 百分比 (按年相比)
鋁	927	940	-1.4%	1,867	1,867	—
使用率	95%	97%	—	96%	96%	—
鋁箔及包裝產品	24.1	25.0	-3.6%	49.1	48.8	0.6%
氧化鋁	2,009	2,013	-0.2%	4,022	3,850	4.5%
鋁土礦	3,892	3,577	8.8%	7,469	8,073	-7.5%
霞石礦	1,181	1,083	9.0%	2,264	2,153	5.1%

⁶ 除非另有指明，否則整個報告期間的生產數據以權益調整基準呈列(就例外情況，請參閱Boguchansky鋁冶煉廠及Boguchanskaya HPP的數據)。產量按本公司(及其附屬公司)的擁有權分佔比例計算。

集團銷售資料

(千噸)	二零年			二零年		
	第二季度	第一季度	變動百分比 (按季相比)	上半年	上半年	變動百分比 (按年相比)
鋁銷量	976	914	6.8%	1,890	1,978	-4.4%
BOAZ ⁷	81	65	25.5%	145	106	37.8%
其它第三方	2.7	8.8	-68.8%	11.5	2.5	361.0%
實現價格(美元/噸)	1,654	1,864	-11.3%	1,756	1,960	-10.4%
倫敦金屬交易所						
期間報價	1,526	1,708	-10.7%	1,615	1,835	-12.0%
實現溢價	128	156	-17.9%	141	125	12.8%
商品成分						
(按100%銷售)	70	79	-10.7%	74	64	16.1%
增值產品溢價成分						
(按100%銷售)	58	77	-25.2%	67	62	8.8%
增值產品溢價						
(只包括增值產品)	155	167	-7.3%	161	181	-11.0%
增值產品銷量	363	422	-14.0%	785	673	16.5%
增值產品銷量份額						
(百分比)	37%	46%	-9pp	42%	34%	8pp
銷售地區(百分比)						
歐洲	46%	55%	-9pp	51%	51%	—
俄羅斯和獨聯體	20%	22%	-2pp	21%	20%	1pp
亞洲	27%	15%	12pp	21%	20%	1pp
美洲	6%	7%	-1pp	6%	9%	-3pp
氧化鋁第三方銷售 ⁸	376	400	-6.0%	776	791	-1.9%
鋁土礦第三方銷售	75	—	—	75	67	12.4%

集團外購數據

(千噸)	二零年			二零年		
	第二季度	第一季度	變動百分比 (按季相比)	上半年	上半年	變動百分比 (按年相比)
氧化鋁	349	355	-1.6%	704	850	-17.1%
鋁土礦	1,085	1,081	0.4%	2,166	3,076	-29.6%

⁷ 「BOAZ」—博古昌鋁冶煉廠。

⁸ 氧化鋁交易不包括掉期交易。

鋁產量

(千噸)	變動			變動		
	二零年 第二季度	二零年 第一季度	百分比 (按季相比)	二零年 上半年	一九年 上半年	百分比 (按年相比)
俄羅斯(西伯利亞)						
Bratsk 鋁冶煉廠	249	251	-0.7%	500	501	-0.3%
Krasnoyarsk 鋁冶煉廠	253	256	-1.1%	509	504	1.0%
Sayanogorsk 鋁冶煉廠	133	135	-1.2%	268	266	0.9%
Novokuznetsk 鋁冶煉廠	53.3	53.5	-0.3%	106.8	106.7	0.1%
Irkutsk 鋁冶煉廠	103	105.5	-2.1%	209	210	-0.6%
Khakas 鋁冶煉廠	71	74.6	-4.2%	146	146	0.1%
俄羅斯－其他						
Volgograd 鋁冶煉廠	17.4	17.4	-0.9%	34.8	34.4	1.0%
Kandalaksha 鋁冶煉廠	17.9	18.1	0.3%	36.0	36.0	0.1%
瑞典						
Kubikenborg Aluminium (KUBAL)	27.6	29.4	-5.9%	57.0	62.4	-8.7%
總產量⁹	927	940	-1.4%	1,867	1,867	-

⁹ 在此及下文所述的「總產量」未必等於上文表內呈列數字的算術相加。差別是由於實際數字(包括小數位)四捨五入所致。

鋁箔及包裝產量業績

(千噸)	變動			變動		
	二零年 第二季度	二零年 第一季度	百分比 (按季相比)	二零年 上半年	一九年 上半年	百分比 (按年相比)
俄羅斯						
Sayanal	9.0	8.6	4.5%	17.5	20.1	-12.8%
Ural Foil	5.4	6.3	-13.1%	11.7	11.3	3.4%
Sayana Foil	1.1	1.2	-10.5%	2.3	2.0	17.4%
亞美尼亞						
Armenal	8.6	8.9	-3.8%	17.5	15.3	13.9%
總產量	24.1	25.0	-3.6%	49.1	48.8	0.6%

其他鋁產品產量和矽產量

(千噸)	變動			變動		
	二零年 第二季度	二零年 第一季度	百分比 (按季相比)	二零年 上半年	一九年 上半年	百分比 (按年相比)
再熔合金	3.5	4.1	-15.1%	7.5	8.2	-8.4%
矽	6.6	7.7	-14.4%	14.3	26.6	-46.4%
粉末	5.9	6.0	-1.9%	11.8	11.3	5.0%
輪胎(千條)	412	590	-30.1%	1,002	1,628	-38.5%

氧化鋁生產

(千噸)	變動			變動		
	二零年 第二季度	二零年 第一季度	百分比 (按季相比)	二零年 上半年	一九年 上半年	百分比 (按年相比)
愛爾蘭						
Aughinish Alumina	463	476	-2.77%	939	949	-1.0%
牙買加						
Windalco	133	136	-1.9%	269	218	23.6%
烏克蘭						
Nikolaev 氧化鋁精煉廠	409	416	-1.6%	825	833	-1.0%
俄羅斯						
Bogoslovsk 氧化鋁精煉廠	258	240	7.39%	497	507	-1.9%
Achinsk 氧化鋁精煉廠	214	228	-6.4%	442	392	12.7%
Urals 氧化鋁精煉廠	231	228	1.44%	459	454	1.0%
幾內亞						
Friguia 氧化鋁精煉廠	121.8	111.9	8.8%	234	154	51.6%
澳洲(合營企業)						
Queensland						
Alumina Ltd ¹⁰	180	177	1.6%	357	343	4.2%
氧化鋁總產量	2,009	2,013	-0.2%	4,022	3,850	4.5%

¹⁰ Queensland Alumina Ltd 鋁產量按其產出量 20%，即根據擁有權按比例基準呈列。

鋁土礦開採

(千噸)	變動			變動		
	二零年 第二季度	二零年 第一季度	百分比 (按季相比)	二零年 上半年	一九年 上半年	百分比 (按年相比)
牙買加						
Winalco	486	477	1.8%	963	960	0.3%
俄羅斯						
North Urals	582	489	18.9%	1,071	1,130	-5.3%
Timan	967	703	37.0%	1,670	1,589	5.1%
幾內亞						
Friguia	334	327	2.1%	660	544	21.5%
Kindia	756	703	7.5%	1,459	1,789	-18.4%
Dian-Dian	768	797	-3.6%	1,565	1,410	11.0%
圭亞那						
Bauxite Company of Guyana Inc. ¹¹	—	81	—	81	651	-87.5%
鋁土礦總產量	3,892	3,577	8.8%	7,469	8,073	-7.5%

霞石礦產量¹²

(千噸)	變動			變動		
	二零年 第二季度	二零年 第一季度	百分比 (按季相比)	二零年 上半年	一九年 上半年	百分比 (按年相比)
Kiya Shaltyr Nepheline						
Syenite	1,181	1,083	9.0%	2,264	2,153	5.1%

¹¹ 2020年2月，公司宣佈暫停在圭亞那的鋁土礦業務

¹² 霞石礦石用作Achinsk氧化鋁精煉廠氧化鋁生產的原料。

合營企業經營業績

(千濕噸)	權益	變動			變動		
		二零年 第二季度	二零年 第一季度	百分比 (按季相比)	二零年 上半年	一九年 上半年	百分比 (按年相比)
Boguchanskaya HPP							
發電(兆瓦時) ¹³	50%	4,207	4,636	-9.3%	8,843	7,360	20.2%
Boguchansk 鋁冶煉廠							
鋁產量(千噸) ¹⁴	50%	72.5	72.2	0.4%	144.7	110.7	30.7%
Bogatyr Komir and Bogatyr Trans							
煤炭產量(千噸) ¹⁵	50%	4,857	6,185	-21.5%	11,041	10,513	5.0%
運輸量(運輸千噸) ¹⁶	50%	824	869	-5.2%	1,692	2,165	-21.8%

承董事會命

United Company RUSAL Plc

公司秘書

黃寶瑩

二零二零年七月二十七日

截至本公告之日，執行董事為 *Evgenii Nikitin* 先生、*Evgeny Kuryanov* 先生及 *Evgenii Vavilov* 先生，非執行董事為 *Marco Musetti* 先生、*Vyacheslav Solomin* 先生及 *Vladimir Kolmogorov* 先生，獨立非執行董事為梁愛詩博士、*Dmitry Vasiliev* 先生、*Bernard Zonneveld* 先生(主席)、*Evgeny Shvarts* 博士、*Randolph N.Reynolds* 先生、*Kevin Parker* 先生、*Christopher Burnham* 先生及 *Nick Jordan* 先生。

本公司刊發的所有公告分別可於下列網站連結查閱：<http://www.rusal.ru/cn/investors/info.aspx> 和 <http://rusal.ru/investors/info/moex/>。

¹³ Boguchanskaya HPP 的能源產生量按其輸出的 100% 呈現(不按所有權比例)。

¹⁴ Boguchansk 鋁冶煉廠的鋁產量按其輸出的 100% 呈現(不按所有權比例)。

¹⁵ Bogatyr Komir 的煤產量以 50% 的產量呈現，即按照所有權按比例計算。

¹⁶ Bogatyr Trans 的運輸量以 50% 的產量呈現，即按照所有權按比例計算。